



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/CR/30/3
27 May 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцатая сессия

28 апреля - 16 мая 2003 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

Выводы и рекомендации Комитета против пыток

Исландия

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Исландии (CAT/C/59/Add.2) на своих 552-м, 555-м и 568-м заседаниях (CAT/C/SR.552, 555 и 568), состоявшихся 1, 2 и 13 мая 2003 года, и принял нижеследующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет выражает удовлетворение в связи со вторым периодическим докладом Исландии, который был представлен своевременно и в полном соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении подготовки государствами-участниками периодических докладов. Комитет благодарит правительство Исландии и его делегацию за подлинное сотрудничество и конструктивный диалог.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает, что он не получал каких-либо жалоб на пытки в Исландии.

4. Комитет приветствует следующие изменения: а) принятие нового Закона о защите детей № 80/2000, предоставляющего детям более полную защиту; б) принятие нового Закона об иностранцах № 96/2002, предоставляющего иностранцам более полную защиту; с) внесение поправок в Закон о полиции, который предусматривает представление заявлений о правонарушениях, совершенных сотрудниками полиции, непосредственно Генеральному прокурору для проведения расследования.

5. Комитет с удовлетворением отмечает, что лица, находящиеся в предварительном заключении и помещенные в одиночную камеру, имеют право на пересмотр судом решения о применении к ним такой меры пресечения в суде и что они должны информироваться о наличии у них такого права.

6. Комитет приветствует тот факт, что его предыдущие выводы и рекомендации были переведены на исландский язык и широко распространены.

C. Вопросы, вызывающие озабоченность

7. Комитет по-прежнему обеспокоен тем фактом, что исландское законодательство не содержит конкретных положений, обеспечивающих, чтобы любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой, не использовалось в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства, как это предусмотрено в статье 15 Конвенции.

8. Кроме того, Комитет обеспокоен проблемой насилия в отношениях между заключенными (в государственной тюрьме Литла Храун), которое вызывает чувство страха у заключенных определенных категорий и является, в частности, причиной подачи многочисленных просьб о добровольном помещении в одиночную камеру.

D. Рекомендации

9. Комитет настоятельно призывает государство-участник вновь рассмотреть его предыдущие рекомендации, а именно:

а) рекомендацию о том, чтобы пытки квалифицировались в исландском законодательстве как конкретное правонарушение;

б) рекомендацию о том, чтобы законодательство, касающееся доказательств, подлежащих приобщению к делу в ходе судебного разбирательства, было приведено в

соответствие с положениями статьи 15 Конвенции, с тем чтобы однозначно исключить использование любых доказательств, полученных в результате пыток.

10. Кроме того, Комитет рекомендует, чтобы:

а) врачи, находящиеся в контакте с лицами, подвергаемыми любым формам ареста, содержания под стражей или тюремного заключения, получали специальную подготовку и умели распознавать последствия пыток и проводить реабилитацию жертв пыток или жестокого обращения;

б) государство-участник продолжало решать проблемы насилия в отношениях между заключенными посредством активного мониторинга такого насилия и обеспечения того, чтобы тюремный персонал получал необходимую подготовку и был в состоянии принимать соответствующие меры;

с) в следующий периодический доклад Исландии была включена информация о расследовании случаев самоубийства в тюрьмах, а также о любых принятых руководящих принципах предупреждения случаев самоубийства.
